

Zeitschrift:	Asiatische Studien : Zeitschrift der Schweizerischen Asiengesellschaft = Études asiatiques : revue de la Société Suisse-Asie
Herausgeber:	Schweizerische Asiengesellschaft
Band:	7 (1953)
Heft:	3-4
Rubrik:	Erhaltene Bücher = Livres reçus

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

bäume als gewichtiger Beweis für die japanische Neigung zum Kleinen, Niedlichen und Spielerischen gilt – diese Auffassung dürfte vielleicht ein Rest von «Chinoiserie» oder «Japonerie» sein –, während der Japaner gar nicht darüber staunt, wie *winzig* diese Bäume sind und was für einen Triumph die formend-begrenzende Hand des Menschen dem natürlich-freien Wachstum abgerungen hat, sondern umgekehrt darüber, was für eine urtümliche *Größe* und konzentrierte Lebenskraft, den starken wilden Naturgewächsen gleich, selbst diesen für die bescheidenen Maße des Wohnraums äußerlich verkleinerten Bäumen innewohnt; als Steigerung und Intensivierung, nicht als Verzweigung und Reduktion der Natur werden sie empfunden. (Daß «Zwergbäume» den japanischen *Garten* bevölkern, ist ja gleichfalls ein immer wiederkehrender Irrtum; sie sind wesentlich für das Tokonoma bestimmt und für den Zusammenklang mit einem Kakemono oder zum Schmuck repräsentativer Räume vor dem Hintergrund eines Wandschirms.) Über solche Dinge und über die Ästhetik des Bonsai sagt Koehn leider nichts, und gerade der Abschnitt über «Shaping and Pruning» ist recht mager; wenn sein Büchlein auch nur eine technische Beschreibung sein will – und als solche ist sie höchst willkommen –, würde ein Hinweis auf die geistigen und künstlerischen Grundlagen und Leitideen doch erst zum rechten Verständnis eben dieses Technischen führen. Vielleicht dürfen wir von dem Verfasser später ein größeres, umfassendes Werk über Bonsai erwarten?

DIETRICH SECKEL

ERHALTENE BÜCHER · LIVRES REÇUS

- WILLY BOLLER, *Japanische Farbholzschnitte von Katsukawa Shunsho*. Orbis Pictus, Bd. 14. Bern, Hallwag, 1953.
- TH. D. CARROLL, S. J., *Account of the T'u-yü-hun in the History of the Chin Dynasty*, transl. and annot. by –. Chinese Dynastic Histories Translations, No. 4. Berkeley and Los Angeles, Univ. of California Press, 1953.
- AU CHHIENG, *Catalogue du fonds Khmer* (Bibliothèque Nationale, Département des manuscrits). Paris, Imprimerie Nationale, 1953.
- HEINRICH DUMOULIN, S. J., and RUTH FULLER SASAKI, *The Development of Chinese Zen after the Sixth Patriarch*. New York, The First Zen Institute of America, 1953.
- Ethnographische Beiträge aus der Ch'inghai Provinz (China)*, zus. gestellt v. Ch'inghai-Missionaren. Museum of Oriental Ethnology, Folklore Studies, Suppl. No. 1. «Peking» (Tokyo), The Catholic Univ. of Peking, 1952.
- OTTO FRANKE, *Erinnerungen aus zwei Welten*, Randglossen zur eigenen Lebensgeschichte. Berlin, de Gruyter, 1954.
- EDMUND FÜRHOLZER, *China, Land und Volk*. Limpert-Bild-Taschenbücher. Frankfurt a. M., W. Limpert-Verlag, 1954.
- H. GOLLOB, *Die internationale archaische Trinitas*. Wien 1953.

- CHAUNCEY S. GOODRICH, *Biography of Su Ch'o*, transl. and annot. by—. Chinese Dynastic Histories Translations, No. 3. Berkely and Los Angeles, Univ. of California Press, 1953.
- H. HACKMANN, *Erklärendes Wörterbuch zum chines. Buddhismus*, Chinesisch-Sanskrit-Deutsch, überarbeitet v. J. NOBEL. Lieferungen IV/V. Leiden, Brill, 1952.
- HAN SUYIN, *Alle Herrlichkeit auf Erden*. Aus dem Engl. Genf, Holle Verlag, 1953.
- S. HUMMEL, *Geschichte der tibet. Kunst*. Mit 127 Abb. Leipzig, Harrassowitz, 1953.
- S. HUMMEL, *Tibetanisches Kunsthantwerk in Metall*. Mit 18 Bildtafeln. Leipzig, Harrassowitz, 1954.
- R. G. IRWIN, *The Evolution of a Chinese Novel: Shui-hu-chuan*. Harvard-Yenching Institute Studies X. Cambridge (Mass.), Harvard Univ. Press, 1953.
- TH. KLUGE, *Die Völker und Sprachen des Indo-chinesischen Raumes*. Berlin 1953.
- P. CYRILL v. KORVIN-KRASINSKI, *Die tibetische Medizinphilosophie – Der Mensch als Mikrokosmos*. Mainzer Studien zur Kultur- und Völkerkunde, hg. v. AD. FRIEDRICH, Bd. I. Zürich, Origo Verlag, 1953.
- NYANATILOKA, *Buddhistisches Wörterbuch*. Ein kurzgefaßtes Handbuch der buddhist. Lehren und Begriffe. Kreuzlingen, Buddhistischer Verlag, 1953.
- S. RADHAKRISHNAN, *Die Gemeinschaft des Geistes – Östliche Religionen und westliches Denken*. Aus dem Engl. Darmstadt u. Genf, Holle Verlag, o. J.
- S. RADHAKRISHNAN, *Religion und Gesellschaft – Persönliche Freiheit und soziale Bindung*. Aus dem Engl. Darmstadt u. Genf, Holle Verlag, o. J.
- Religion ist Einheit*. Eine Anthologie aus den Heiligen Schriften der lebenden Religionen, zus. gestellt v. Dr. EDITH B. SCHNAPPER. Vorwort von Baron E. PALMSTIERNA. Das Erbe des Ostens. Zürich, Rascher, 1954.
- H. STEININGER, *Hauch- und Körperseele und der Dämon bei Kuan Yin-tze*. (Diss. und Orientalist. Arbeiten, Heft 20.) Leipzig, Harrassowitz, 1953.
- Studies in Chinese Thought*, ed. by A. F. WRIGHT. Chicago, Univ. of Chicago Press, and London, Cambridge Univ. Press, 1953.
- EARL SWISHER, *China's Management of the American Barbarians – A Study of Sino-American Relations, 1841–1861*, with Documents. Published for the Far Eastern Association by Far Eastern Publications, Yale University, New Haven (Conn.), 1953.
- T'AO CH'ien. *The Poems of T'ao Ch'ien*, transl. by LILY PAO-HU CHANG and MARJORIE SINCLAIR. Brush Drawings by TSENG YU-HO. Honolulu, Univ. of Hawaii Press, 1953.
- JOAN V. UNDERWOOD, *Concise English-Korean Dictionary Romanized*. Tokyo, Tuttle Co., 1954.
- IRENE VONGEHR VINCENT, *The Sacred Oasis, Caves of the Thousand Buddhas, Tun Huang*. Pref. by PEARL BUCK. Illustrated. London, Faber and Faber, and Chicago, Univ. of Chicago Press, 1953.
- K. P. K. WHITAKER, *1200 Chinese Basic Characters*. For students of Cantonese. Introduction by W. SIMON. London, Lund Humphries, 1953.